



L.A. Care.
Medi-Cal



가입자를 위한 2025 Medi-Cal 연례 가이드

목차

L.A. Care로부터의 메시지	1
귀하의 Medi-Cal Plan에 대해 알아보기	2
혜택 요약	6
안과 진료	8
진료를 받는 추가 방법	9
COVID-19, 독감 및 호흡기세포융합바이러스 (Respiratory Syncytial Virus, RSV) 예방 및 진료	10
귀하의 진료 선택사항 알기	12
귀하가 이용할 수 있는 리소스	14
Medi-Cal 갱신	20
가입자 자료 이용 방법	23
중요한 번호 및 연락 유지하기	24
비차별 고지문	25
언어 지원	27



L.A. Care 가입자님께,

L.A. Care Health Plan (L.A. Care)은 귀하가 건강을 유지하는 데 도움이 되도록 매년 Medi-Cal 혜택 정보 및 리소스에 대한 본 가이드를 공유합니다.

이 정보는 Medi-Cal 및 그에 대한 혜택과 귀하의 진료 이용에 도움이 되는 서비스에 대한 개요를 제공합니다. 이 서비스는 저렴한 비용 또는 무료로 귀하에게 제공됩니다. 아프지 않더라도 최소 1년에 한 번은 귀하의 의사에게 진료를 받으십시오.

또한 Medi-Cal 갱신이 계속 진행 중입니다. 모든 사람은 갱신 날짜가 다릅니다. 귀하가 로스앤젤레스 카운티 공공사회복지국(Department of Public Social Services, DPSS)에서 Medi-Cal 갱신 패킷을 받는 경우, 양식에 기재된 기한까지 갱신을 완료하는 것이 중요합니다.

그렇지 않은 경우, 귀하의 Medi-Cal 보험을 상실할 수 있습니다. 귀하는 이 정보를 benefitscal.com에서 온라인으로, **1.866.613.3777**번으로 전화, 우편 또는 직접 DPSS에 제출할 수 있습니다.

L.A. Care 및 Medi-Cal 혜택과 서비스에 대한 더 자세한 정보가 필요하신 경우, 저희 웹사이트 lacare.org를 방문하거나 공휴일을 포함해 주 7일, 하루 24시간 가입자 서비스에 **1.888.839.9909(TTY 711)**번으로 전화하십시오.

감사합니다.

L.A. Care Health Plan

귀하의 **MEDI-CAL** 플랜에 대해 알아보기



Medi-Cal

- Medi-Cal은 캘리포니아주의 Medicaid 의료 프로그램입니다.
- Medi-Cal은 이민 신분과 상관없이 소득 지침을 포함한 자격 기준을 충족하는 저소득 캘리포니아 주민들에게 무료 또는 저렴한 의료 혜택을 제공합니다.

- L.A. Care Health Plan은 로스앤젤레스 카운티에 거주하는 Medi-Cal 수혜자들에게 의료 혜택을 제공하는 캘리포니아주에서 가장 큰 Medi-Cal 플랜입니다.
- L.A. Care Health Plan으로 귀하는 전반적인 건강에 유익할 적절한 의사, 약국 및 건강 교육 프로그램을 찾는 데 필요한 도움을 받습니다.

Medi-Cal 관리 의료 및 L.A. Care Health Plan

- Medi-Cal 관리 의료는 가입자들이 고품질 진료를 받고 건강을 유지할 수 있도록 돕는 조직화된 시스템입니다.
- Medi-Cal 관리 의료 건강 플랜은 가입자가 의사, 약국 및 건강 교육 프로그램을 찾는 데 도움을 드립니다.
- Medi-Cal 관리 의료 건강 플랜은 또한 주 7일, 하루 24시간(공휴일 포함) 이용할 수 있는 진료 조정, 전문의에게 진료 의뢰, 24시간 간호사 상담 전화 서비스 및 가입자 서비스 지원을 제공합니다.

귀하의 주치의(Primary Care Provider, PCP)

- 귀하의 PCP는 귀하의 주요 의사 또는 클리닉이며 건강 문제가 있을 때 귀하가 건강을 유지하기 위해 방문하는 첫 번째 사람 또는 장소입니다.
- 귀하의 PCP는 귀하가 적절한 장소, 적절한 시기에 적절한 치료를 받을 수 있도록 해드립니다.

귀하의 PCP 변경 방법

귀하는 다음을 통해 PCP를 변경할 수 있습니다.

- 공휴일을 포함해 주 7일, 하루 24시간 L.A. Care 가입자 서비스에 **1.888.839.9909(TTY 711)** 번으로 전화
- 귀하의 온라인 가입자 포털인 L.A. Care Connect를 통해 members.lacare.org에서 요청 제출.

전문 진료를 위한 사전 승인

- 귀하의 PCP는 귀하를 "전문의"에게 의뢰하거나 Medi-Cal에서 보험적용이 되지 않는 약품을 처방하고자 할 수 있습니다.
- 전문의는 신체의 한 부분 또는 한 종류의 질병이나 서비스의 전문가입니다. 예를 들면 심장병 전문의 및 외과 의사입니다.
- 전문 진료나 서비스가 필요한 경우, 귀하가 방문하기 전에 반드시 귀하의 PCP가 승인을 요청해야 합니다. 이 요청을 "사전 승인"이라고 합니다.

귀하의 ID 카드를 항상 소지하십시오. 의료 서비스를 받을 때마다 귀하의 가입자 ID 카드를 제시해야 한다는 것을 항상 기억하십시오.

귀하의 가입자 ID 카드를 받지 못했거나 질문이 있는 경우, 공휴일을 포함해 주 7일, 하루 24시간 가입자 서비스에 **1.888.839.9909 (TTY 711)** 번으로 전화하십시오.

귀하의 L.A. Care 가입자 ID 카드

- 귀하의 건강보험 이름: **L.A. Care Health Plan.**
- 귀하의 가입자 ID 번호.
- 귀하의 주치의(Primary Care Provider, PCP) 및 전화 번호.
- 귀하의 의료 그룹(의료 그룹을 갖고 있는 경우).
- L.A. Care 가입자 서비스** 전화번호 및 기타 중요한 정보 및 전화번호.

앞면

L.A. Care Medi-Cal lacare.org

1 Name: _____

2 Member ID: _____ Effective Date: _____

3 PCP/Clinic: _____

4 PCP/Clinic Phone: _____

5 Medical Group: _____

This card is for identification purposes only and does not constitute proof of eligibility.

뒷면

5 Member Services: **1.888.839.9909 (TTY 711)**

Mental Health: **1.877.344.2858 (TTY 711)**

Substance Use Disorder Services: **1.844.804.7500 (TTY 711)**

24-Hour Nurse Advice Line: **1.800.249.3619 (TTY 711)**

Medi-Cal Rx: **1.800.977.2273 (TTY 711)**

If you think you have a medical or psychiatric emergency, call 911 or go to the nearest hospital. Emergency services are covered by L.A. Care Health Plan without prior authorization at no cost.

Provider Information: Pre-authorization is required for all non-emergency hospital admissions. Call **1.877.431.2273**.

Emergency services rendered by non-contracted providers are reimbursable by L.A. Care Health Plan or its financially delegated entity and do not require prior authorization.

Access your personal online account with L.A. Care Connect™: members.lacare.org



귀하의 의사, 긴급 치료 센터, 병원 또는 L.A. Care에서 제공하는 기타 서비스로부터 청구서를 받는 경우:

- 공휴일을 포함해 주 7일, 하루 24시간 L.A. Care 가입자 서비스에 **1.888.839.9909(TTY 711)**번으로 전화하셔야 합니다.
- 전체 범위의 Medi-Cal 혜택 및 서비스는 가입자에게 무료로 제공됩니다.
- 귀하는 비용을 지불할 필요가 없습니다.
- 귀하는 불만제기 또는 이의제기를 하실 권리가 있습니다.

귀하가 이사를 하거나 귀하의 연락처 정보를 업데이트해야 하는 경우 다음 중 하나를 하셔야 합니다.

- 로스앤젤레스 공공사회복지국(Los Angeles Department of Public Social Services, DPSS)의 담당 카운티 자격 심사관에게 **1.866.613.3777** | TTY **1.800.660.4026** 번으로 월요일부터 금요일, 오전 7시 30분 부터 오후 6시 30분까지 전화하십시오 (공휴일 제외).
- 귀하의 정보를 업데이트하기 위해 benefitscal.com에서 귀하의 BenefitsCal 계정을 만들거나 로그인하십시오.
- 공휴일을 포함해 주 7일, 하루 24시간 L.A. Care 가입자 서비스에 **1.888.839.9909(TTY 711)**번으로 전화하십시오.

귀하가 이용할 수 있는 행동 건강 서비스에 대해 알아보기

귀하의 정신 건강은 중요합니다. 다음을 알고 계십니까?

- 성인 5명 중 1명은 언제든지 불안 장애를 경험합니다
- 미국 성인 8.8%가 주요 우울증에 시달리고 있습니다
- 주요 우울증이 있는 청소년의 60%가 필요한 진료를 받지 않습니다¹

귀하의 혜택에 포함된 행동 건강 서비스를 활용하십시오. 여기에는 정신 건강 및 약물 사용 장애 모두에 대한 치료가 포함되며, 필요한 경우 귀하는 필요한 지원을 받을 수 있습니다.

L.A. Care는 주치의, Caredon Behavioral Health의 행동 건강 전문의, 로스앤젤레스 카운티 정신 건강부(Los Angeles County Department of Mental Health, DMH) 및 로스앤젤레스 카운티 공중 보건국(Los Angeles County Department of Public Health, DPH)을 통해 이러한 서비스들을 제공합니다.

Caredon Behavioral Health는 L.A. Care Medi-Cal 가입자에게 비-전문 정신 건강 서비스(Non-Specialty Mental Health Services, NSMHS)를 제공하는 의료제공자 네트워크를 보유한 L.A. Care의 벤더입니다. 이 서비스는 무료로 귀하에게 제공됩니다. 또한, 이 서비스는 사전 승인이 필요하지 않으므로 귀하가 진료를 더 쉽게 받을 수 있습니다.

¹ Mental Health America. (2024). General Mental Health Data. mhnational.org/mentalhealthfacts. 2024년 10월 9일 접속.

NSMHS 서비스는 다음을 포함합니다.

- 개인, 그룹 및 가족 심리 치료를 포함한 **정신 건강** 평가 및 치료.
- 정신 건강 상태 평가를 위해 임상적으로 권고되는 경우, **심리** 및 신경 검사.
- 약물 요법을 모니터링 할 목적의 **외래** 서비스.
- 정신과** 상담.
- 외래** 실험실, 약물, 용품 및 보조제.

Caredon 의료제공자를 찾으시려면 **1.877.344.2858 (TTY 1.800.735.2929)**번으로 전화하거나 plan.caredonbehavioralhealth.com/find-a-provider를 방문해 온라인 의료제공자 검색 기능을 이용하시면 됩니다.

심각한 정신 건강 문제로 어려움을 겪고 있는 L.A. Care 가입자는 전문 정신 건강 서비스 (Specialty Mental Health Services, SMHS)를 위해 DMH를 통해 도움을 받을 수 있습니다.

SMHS에는 개인 및 그룹 치료, 약물 지원, 케이스 관리, 위기 개입, 동료 지원, 입원 및 기타 재활 서비스가 포함될 수 있지만 이에 한정되지 않습니다.

이 서비스를 이용하시려면 **1.800.854.7771**번으로 전화하십시오.

전화 한 통이면 도움을 받을 수 있습니다



약물 사용 치료에 대한 지원을 받기 위해 가입자들은 로스앤젤레스 카운티 공중 보건국 약물 남용 예방 및 통제(Los Angeles County Department of Public Health Substance Abuse Prevention and Control, DPH SAPC)에 **1.844.804.7500(TTY 711)**번으로 직접 연락할 수 있습니다.

L.A. CARE MEDI-CAL 혜택 요약

귀하의 혜택에 대한 더 자세한 사항은 다음에서 온라인으로 이용할 수 있는 Medi-Cal 가입자 안내서에서 찾아보실 수 있습니다.

lacare.org/members/documents/medi-cal.

* 이것은 요약일 뿐입니다.

L.A. Care Health Plan은 종합적인 건강 혜택을 제공합니다.

무료로 제공되는 더 많은 혜택

이동식 및 일반 혜택 및 서비스

- 주치의 및 전문의 방문
- 외래환자 수술
- 긴급 진료 및 소매 클리닉
- 검사실 서비스 및 엑스레이
- 독감 예방접종 및 기타 권장 백신
- COVID-19 검사 및 백신
- 임신 및 신생아 진료
- 분만 및 산후 진료
- 간호사 및 조산사 서비스

- 산모 돌봄 서비스(Doula Services)
- 소아과 서비스(조기 및 정기 검진, 진단 및 치료)
- 발병 진료
- 척추지압
- 치료 요법
- 투석/혈액투석
- 간호사 상담 전화
- 원격 진료
- 가족 요법

예방 및 웰니스 혜택

- Health in Motion™ 프로그램
- 질병 관리 프로그램
- 금연 서비스
- 가족계획 서비스
- 커뮤니티 보건 복지사 서비스

행동 건강 서비스

- 외래 정신 건강 서비스
- 외래 및 입원 전문 정신 건강 서비스
- 외래 환자 약물 사용 장애 서비스/알코올 남용 검사
- 자발적 입원 해독



병원 서비스

- 입원 서비스
- 외과 서비스
- 주요 장기 및 조직 이식
- 마취 서비스



응급 서비스

- 응급실 서비스
- 구급차 서비스



약국 혜택

- 처방약
(Medi-Cal Rx를 통해: medi-calrx.dhcs.ca.gov)



재활 및 훈련 서비스

- 물리 치료
- 작업 치료
- 청각
- 언어 치료
- 청력 검사
- 내구성 의료 장비
- 침술
- 가정 건강 서비스
- 보조기/보철
- 의료 용품, 장비 및 장치
- 전문 간호 시설(최대 90일)
- 폐 재활



기타 서비스

- 시력/광학
- 치과 진료(공식적으로 Denti-Cal이라고 하는 Medi-Cal 치과를 통해: dhcs.ca.gov/services)
- 교통편
 - 비응급 의료 교통편
 - 리터 밴
 - 휠체어 밴
 - 구급차
 - 비-의료 운송
 - 다른 방법으로 진료 예약에 갈 수 없는 사람들을 위한 개인 또는 공공 차량
- 장기 서비스 및 지원
 - 전문 간호 시설(91일 이상)
 - 가정 및 커뮤니티 기반 서비스
- 커뮤니티 지원
- 치료 관리 강화(Enhanced Care Management)
- 거리 의료 서비스

* 혜택은 변경될 수 있습니다. 자세한 사항은 공휴일을 포함해 주 7일, 하루 24시간 L.A. Care 가입자 서비스에 1.888.839.9909(TTY 711)번으로 전화하거나 lacare.org를 방문하십시오. 귀하의 의료제공자는 일부 혜택 및 서비스에 대해 승인을 받아야 할 수도 있습니다.

VSP VISION CARE와 함께 눈 건강 유지하기

저희는 귀하의 눈 건강을 최우선으로 생각합니다. Vision Care 가입자로서 귀하는 훌륭한 안과 의사로부터 진료를 받고, 처방 렌즈 및 테를 포함한 양질의 안경 및 저렴한 안과 진료를 이용할 수 있으므로 더 나은 시력과 함께 건강한 삶을 살 수 있습니다.

정기 눈 검사는 중요합니다

VSP®로 당뇨병 및 고혈압과 같은 건강 상태 및 시력의 징후를 찾기 위해 설계된 검사인 WellVision Exam®을 포함해 VSP네트워크 의사로부터 훌륭한 진료를 받을 수 있습니다.



질문이 있으십니까?

이렇게 간단합니다! 나머지는 저희가 하겠습니다. 귀하가 VSP 참여 의료제공자에게 진료를 받을 때 작성해야 할 청구 양식은 없습니다.

웹사이트 vsp.com을 방문하거나 1.800.877.7195(TTY 711) 번으로 VSP에 월요일부터 토요일 오전 6시부터 오후 5시 (태평양표준시)까지 전화하십시오(일요일 휴무).

귀하의 VSP 혜택을 쉽게 이용하기



귀하의 혜택 보기

귀하의 개인별 혜택 세부 사항을 검토하고 귀하의 L.A. Care Health Plan ID 번호(귀하의 카드에 기재되어 있음)를 사용하여 vsp.com에서 계정을 생성하여 네트워크 내 의사를 찾아보십시오.



네트워크 내 의사 방문하기

웹사이트 vsp.com에서 귀하의 계정에 로그인해 귀하의 근처에 있는 Medi-Cal을 위한 VSP 참여 의료제공자를 찾거나 VSP 가입자 서비스부에 1.800.877.7195(TTY 711) 번으로 월요일부터 토요일 오전 6시부터 오후 5시 (태평양표준시)까지 전화하십시오(일요일 휴무).



진료 예약 시, 귀하가 L.A. Care Health Plan을 통해 VSP를 갖고 있다고 알려주십시오. 진료를 받으러 가서는 귀하의 L.A. Care Health Plan 카드를 제시하십시오.



진료를 받는 추가 방법

귀하의 PCP에게 연락할 수 없는 경우, Teladoc 및 Minute Clinic의 저희 파트너들에게 쉽게 진료를 받을 수 있습니다.

이용 방법: TELADOC

- 1 Teladoc.com에서 귀하의 계정을 설정하십시오. 귀하의 가입자 ID 번호가 필요합니다.
- 2 언제든지 Teladoc 콜센터, 가입자 사이트 또는 모바일 앱을 통해 가상 방문을 요청하십시오.
- 3 주 7일/하루 24시간 전화 또는 영상으로 즉시 필요한 진료를 받으십시오.



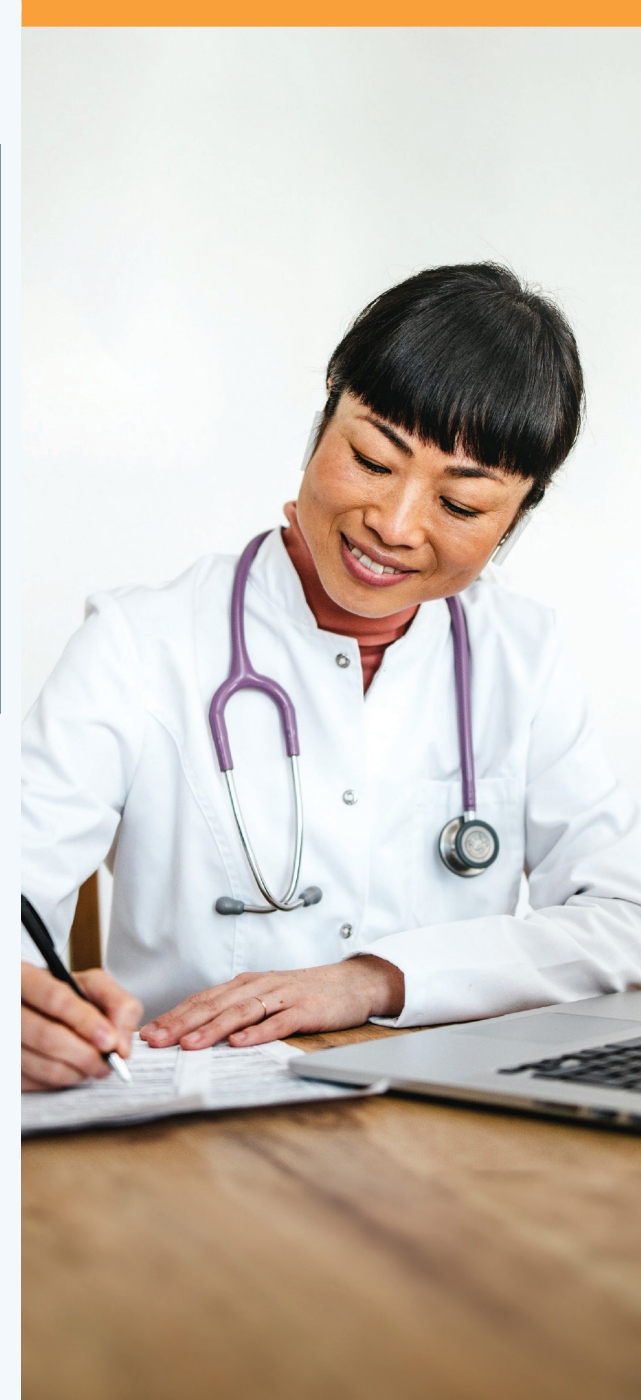
추가 정보:
lacare.org/teladoc

이용 방법: CVS minute clinic

- 1 L.A. Care 온라인 의료제공자 명부를 이용해 가까운 Minute Clinic을 찾아보십시오.
- 2 Minute Clinic 웹사이트에서 대기 시간을 확인하고 귀하의 방문 일정을 계획하십시오.
- 3 Minute Clinic에서 현장 진료를 받으십시오. 가입자 ID 카드와 한 가지 종류의 ID가 필요합니다.



추가 정보:
lacare.org/minuteclinic
질문이 있으십니까?
L.A. Care 전화:
1.888.839.9909(TTY 711)



COVID-19, 독감 및 호흡기 세포융합바이러스(RSV) 예방 및 진료



COVID-19, 독감 및 RSV는 모두 전염성이 매우 높은 바이러스입니다. 이러한 바이러스는 사람을 통해 확산되며 폐 감염, 장기 COVID, 입원 및 사망과 같은 심각한 질병을 유발할 수 있습니다.

모든 공공 보건 기관 및 L.A. Care는 Covid-19, 독감 및 RSV 백신 및/또는 부스터를 받을 자격이 있는 모든 사람들에게 접종을 권장합니다.



자격 요건

COVID-19 및 독감 백신은 6개월 이상 연령의 모든 사람들에게 제공됩니다. RSV 백신은 이제 접종 자격이 있는 영유아, 임산부 및 노인들에게 제공됩니다.

백신 접종은 귀하와 귀하의 사랑하는 사람들을 보호하기 위한 최선의 방법들 중 하나입니다.



이용

COVID-19 및 독감 예방접종은 대부분의 약국 및 귀하의 주치의(PCP) 진료실에서 이용 가능합니다. 또는 lacare.org/flu를 방문해 커뮤니티 내 무료 독감 예방접종을 찾아보십시오.

RSV 백신은 주로 신생아 및 유아를 위해 사용할 수 있으므로, 귀하는 귀하의 PCP에게 확인하여 RSV 백신을 이용할 수 있는지 및 접종 자격이 있는지 확인해야 합니다.

노인과 임산부의 경우 RSV 백신은 사전 승인 없이 약국에서 Medi-Cal Rx로 보험적용을 받을 수 있습니다. 최신 약국 혜택 정보를 알아보시려면 medi-calrx.dhcs.ca.gov를 방문하십시오.



비용

자격이 있는 L.A. Care Medi-Cal 가입자들은 COVID-19, 독감 및 RSV 백신 또는 약품을 무료로 받을 수 있습니다.



부작용

백신은 귀하를 바이러스에 감염시키지 않습니다. 임상 시험 중 나타난 이 백신들의 흔한 부작용들로는 주사 부위의 통증, 피로, 두통, 근육통 및 관절통, 오한 및 미열 등이 있습니다.

부작용은 대부분 경미하고 하루나 이틀 이내에 사라지는 반면 백신의 효과는 유지됩니다.



보호 상태 유지

- 기침과 재채기를 할 때 휴지로 가리거나 팔꿈치로 막으십시오.
- 비누로 자주 손을 씻으십시오.
- 아플 때는 증상이 개선될 때까지 직장 또는 학교에 가지 말고 집에 계십시오.
- 필요한 경우 마스크를 착용하십시오.



치료 받기

귀하가 COVID-19 양성 판정을 받거나 독감에 걸린 경우, 이러한 감염을 치료하기 위해 귀하의 PCP에게 약품을 처방해 달라고 요청할 수 있습니다. 이러한 약품은 감염의 지속 기간 및 심각성을 제한하고 심각한 질병의 잠재적 위험을 낮출 수 있습니다.



COVID-19, 독감 또는 RSV에 관한 질문

이러한 백신에 대해 질문이 있거나 이용 가능한 약품에 대해 더 자세히 알아보시려면 귀하의 PCP와 상담하거나 lacare.org/vaccine을 방문하십시오.

RSV에 관해 더 자세한 정보를 알아보시려면 공중 보건부(Department of Public Health) — 급성 전염병 통제(lacounty.gov)를 방문하십시오.



오늘 무료 COVID-19 및 독감 예방주사 맞기

귀하의 PCP에게 연락해 예약을 하거나 지역 약국을 방문하십시오. 귀하의 L.A. Care ID 카드를 제시하고 무료 독감 예방주사를 맞으십시오. 다른 도움이 필요하신 경우, 저희 가입자 서비스부에 **1.888.839.9909(TTY 711)**번으로 연락하십시오.



추가 정보:
lacare.org/vaccine

백신으로 귀하 본인과
가까운 모든 사람들을
보호하십시오

귀하의 진료 선택사항 알기



진료 유형	증상 및 서비스의 예	이용 방법	예상 대기 시간
간호사 상담 전화 주 7일/하루 24시간 면허가 있는 공인 간호사와 상담하십시오.	- 자가 건강관리에 대한 조언 - 건강 질문에 대한 답변 - 진료를 받을 장소 선택	1.800.249.3619(TTY 711)	대기 시간 없음
주치의(1차) 진료 진료가 필요할 때 주치의에게 먼저 전화하십시오.	- 예방 진료 - 급성 또는 단기 건강 문제 - 당뇨와 같은 장기 질환 또는 질병	- 귀하의 ID 카드에 기재된 귀하의 PCP 전화번호로 전화하십시오. lacare.org에서 L.A. Care의 온라인 의료제공자 명부를 방문하십시오	- 평일 10일 이내 - 일부 당일 예약
가상 진료 원격 진료 서비스를 이용해 전화 또는 온라인으로 의사와 상담하십시오.	- 감기/독감/열 - 발진 - 감염(피부/눈/귀/UTI) - 호흡기(쌽쌽거림/기침) - 위장(통증/구토/설사) - 경미한 부상	member.teladoc.com/lacare에서 Teladoc™을 방문하십시오 (로그인/등록 필수) - Teladoc™: 1.469.643.2161	몇 분에서 몇 시간
응급 진료 생명을 위협하는 상태에 대한 응급실 진료. 정기 진료 또는 가벼운 질병에 ER을 이용하지 마십시오.	- 가슴 통증 - 갑작스러운 시력 변화 - 기운 없음/말하기 어려움 - 자신을 해치려는 생각 또는 기타 정신 건강 응급 상황	911로 전화하거나 가장 가까운 병원 응급실로 가십시오	대기 시간은 상태의 심각성, 환자의 수 및 이용 가능한 치료실에 따라 다를 수 있습니다.



비용 및 이 서비스들을 이용하는 방법에 대한 더 자세한 정보:
lacare.org/members/getting-care 를 방문하거나 귀하의 가입자 ID 카드 뒷면에 기재된 번호로 전화하십시오. 추가 지원이 필요하신 경우, 공휴일을 포함해 주 7일, 하루 24시간 L.A. Care 가입자 서비스에 **1.888.839.9909(TTY 711)**번으로 연락하십시오.

진료 유형	증상 및 서비스의 예	이용 방법	예상 대기 시간
긴급 진료 소매 클리닉 소매 약국에 위치하고 있으며 전문 간호사(nurse practitioner)가 상주 긴급 진료 센터 진료 시간 이후 및 주말에도 의사에게 당일 진료를 받으십시오.	- 감기/독감/열 - 발진 - 감염(피부/눈/귀/UTI) - 호흡기(쌽쌽거림/기침) - 위장(통증/구토/설사) - 경미한 부상	- CVS MinuteClinic 장소 방문 - L.A. Care의 온라인 의료제공자 명부를 방문해 소매 클리닉 목록을 알아보십시오. lacare.org에서 L.A. Care의 온라인 의료제공자 명부를 방문하십시오 - 가입자 서비스부에 1.888.839.9909(TTY 711)번으로 전화하십시오	- 몇 분에서 몇 시간 - 방문 예약을 하고 예약 없이 방문하는 경우 대략적인 대기 시간을 온라인으로 확인하십시오 - 몇 분에서 몇 시간
행동 건강 서비스 다음과 같은 행동 건강 의료제공자에게 진료를 받으십시오.	- 절망감 또는 무력감 - 특정하지 않은 분노, 불안, 짜증 및 기타 기분 변화 - 수면, 식욕 또는 에너지 수치 변화	- 최초 정신 건강 평가(사전 승인 필요 없음) - 개인, 그룹 또는 가족 요법 - 정신 및 신경심리 검사 - 선별검사와 단기 개입 - 약물 요법에 대한 외래 모니터링	Carelon 행동 건강: 1.877.344.2858 TTY/TTD 1.800.735.2929
LA 카운티 정신건강부 (Department of Mental Health, DMH)	- 개인 치료 - 약품 지원 - 위기 개입 및 안정화 - 표적 케이스 관리 - 주간 치료 및 주간 재활 - 재가 치료 - 급성 정신병 입원 환자 정신 건강 진료	DMH 이용 및 약물 사용 서비스 핫라인: 1.800.854.7771	비-긴급 진료: - 정신 건강 예약—평일 10일 - 전문 진료 의사—평일 15일
LA 카운티 공중 보건국 (Department of Public Health, DPH) 약물 남용 예방 및 통제 (Substance Abuse Prevention and Control, SAPC)	외래 및 거주 서비스와 같은 약물 사용 치료	약물 남용 서비스 핫라인: 1.844.804.7500	



귀하가 이용할 수 있는 리소스



가입자 자료 웹페이지

귀하는 lacare.org/members/documents/medi-cal에서 중요한 가입자 문서를 검토할 수 있습니다.

여기에서 귀하가 필요한 진료를 받는 데 도움이 되는 다음과 같은 중요한 정보와 리소스를 찾을 수 있습니다.

- Medi-Cal 가입자 안내서
- 신규 가입자 환영 가이드
- 연례 가입자 가이드
- 의료제공자 명부
- Medi-Cal ID 카드
- Medi-Cal Rx
- 아동 및 청소년을 위한 Medi-Cal 책자 및 서신

Medi-Cal 가입자 자료는 매년 업데이트되며 웹사이트에 게시됩니다.

매년 귀하는 연례 우편 안내서의 물리적 사본을 받지만 가입자 안내서는 전자적으로 온라인에서만 이용할 수 있습니다.

가입자 안내서 물리적 사본은 요청되지 않는 한 우편으로 발송되지 않습니다.

귀하는 또한 전자 형식으로 다음의 자료 및 리소스를 이용하실 수 있습니다.

- 커뮤니티 지원:
lacare.org/members/community-supports
- Medi-Cal 가입자 갱신 페이지:
lacare.org/health-plans/medi-cal/renewals
- 의료제공자 명부:
lacare.org/members/documents/medi-cal
- 약국 약품 처방집(Medi-Cal Rx를 통해):
lacare.org/members/getting-care/pharmacy-services
- 아동 및 청소년을 위한 Medi-Cal 책자/서신:
lacare.org/members/getting-care/routine-exams
- Carelon Behavioral Health를 통한 행동 건강 의료제공자 검색
plan.carelonbehavioralhealth.com/find-a-provider



L.A. Care Connect 및 My Health in Motion™

L.A. Care Connect

더 편리한 경험을 위해 온라인 L.A. Care Connect 가입자 계정을 만들어 다양한 정보와 서비스를 이용하실 수 있습니다. L.A. Care connect는 온라인 가입자 포털입니다.

- members.lacare.org를 방문하거나 lacare.org 랜딩 페이지 오른쪽 상단에 있는 가입자 로그인 버튼을 클릭하여 온라인으로 계정을 만드십시오.
- 계정을 만들기 위해 가입자 ID 번호와 유효한 이메일 주소가 필요합니다(귀하의 가입자 ID 번호는 가입자 ID 카드에 나와 있습니다).
- 단계별 **등록 가이드**를 이용하시려면, members.lacare.org를 방문하십시오.

L.A. Care Connect 계정을 통해 귀하는 다음을 하실 수 있습니다.

- 의사의 진료소 또는 약국에서 사용할 가입자 ID 카드를 **인쇄** 또는 **조회**
- 자격을 포함해 귀하의 건강 관리 정보 **조회**
- 귀하의 PCP 변경 **요청**
- 귀하에게 편리한 시간에 간호사와 함께 실시간 채팅
- 주 7일/하루 24시간 서비스 이용**: 버튼 클릭 한 번으로 의사 찾기, 의료제공자 명부 검색 또는 저희에게 연락하기
- 귀하의 건강에 필요한 맞춤 프로그램을 위해 **My Health in Motion™에 접속**

2025년에 L.A. Care는 그 어느 때보다 쉽게 귀하의 의료 관리를 할 수 있도록 향상된 가입자 포털을 시작할 예정입니다.

빠르고 편리한 이용을 위해 새롭게 추가되는 다음의 기능들을 계속해서 확인해보십시오.

- 주치의, 클리닉 또는 의료 그룹 **변경**
- 귀하의 플랜 혜택 **이용**

- 귀하의 건강 위험 평가 양식 **작성**, 조회 및 업데이트
- L.A. Care 승인을 위한 실시간 승인 상태 **조회**
- 귀하의 인구통계 정보 **조회 및 업데이트**

My Health in Motion™

완전히 새로운 My Health In Motion™(MyHIM) 온라인 웰니스 포털로 귀하의 건강을 지키고 최고의 상태를 유지하십시오.

최신의 MyHIM 사이트에서 다음 기능을 알아보십시오.

- 새롭고 용이함**: 재미있고 간단한 기능으로 새로운 모습을 경험하십시오.
- 웰니스 평가**: 신속하게 건강 검사를 받고 자신만의 결과서를 받으십시오.
- 참여형 워크숍**: 온라인 건강 워크숍에 참여하십시오.
- 장치 연결**: 원활한 이용을 위해 Fitbit과 같은 건강 추적기를 연결하십시오.
- 전문가 건강 코칭**: 저희 건강 코칭 프로그램에서 도움을 받으십시오.
- 클릭 한 번으로 이용할 수 있는 정보**: 건강 정보가 가득한 도서관을 탐색해 보십시오.

컴퓨터, 전화, L.A. Care의 커뮤니티 리소스 센터 및 공공 도서관 등에서 언제 어디서든 MyHIM을 이용하십시오.

간단하게 시작해 보십시오.

- lacare.org를 방문해 **"Member Sign-In (가입자 로그인)"**을 클릭
- "My Health In Motion™"** 탭을 클릭해 프로필 생성



도움이 필요하신 경우
1.855.856.6943번으로 저희
건강 코치들에게 연락하십시오.

추가 리소스

커뮤니티 리소스 센터

L.A. Care의 커뮤니티 리소스 센터(Community Resource Centers, CRC)는 Blue Shield of California Promise Health Plan과 공동으로 운영되며, 가입자들과 커뮤니티에 맞춤형 다양한 건강 및 웰니스 관련 서비스 및 리소스를 무료로 제공합니다.

제공되는 서비스는 다음과 같습니다.

- 성인과 어린이를 위한 무료 건강 및 웰니스 수업 및 만성 질환 관리에 도움이 되는 수업
- 원격 진료 서비스를 위한 무료 WiFi
- CalFresh 가입 지원
- Medi-Cal 가입 및 갱신 지원
- 사회 복지 서비스 지원
- 지역 커뮤니티 리소스에 대한 링크 및 추천
- 연중 건강 검진, 식품 지원 및 커뮤니티 이벤트

모든 CRC 서비스는 무료이며 귀하와 커뮤니티 내에 있는 누구나 이용할 수 있습니다

CRC 위치/주소, 전화번호, 운영 시간 및 이벤트 달력을 보시려면 communityresourcecenterla.org를 방문하십시오.

귀하는 communityresourcecenterla.org를 방문하여 온라인 예약 도구를 사용하거나 **1.877.287.6290(TTY 711)**번으로 전화해 예약을 하실 수 있습니다.

건강 교육 서비스

L.A. Care는 다음과 같은 무료 웰니스 및 질병 예방 서비스, 프로그램 및 리소스를 제공합니다.

- 등록 영양사/건강 교육자와 개별 전화 상담
- 커뮤니티 내 그룹 웰니스 예약
- 저희 건강 및 웰니스 포털인 My Health in Motion™을 통해 온라인 워크샵, 채팅 기능 및 동영상
- 당뇨병 자가 관리 교육 (Diabetes Self-Management Education, DSME)
- 약으로서의 식사(Meals As Medicine, MAM)
- 의학적 영양 치료(Medical Nutrition Therapy, MNT)
- 건강한 임신, 건강한 엄마 및 산모 돌봄 서비스 (Doula Services)
- 금연
- 독감 및 COVID 예방 및 진료
- 천식, COPD, 당뇨병, 당뇨병 및 신장 질환, 고위험 임신을 위한 지원 프로그램
- 여러 가지 주제와 언어로 된 읽기 쉬운 자료
- 건강 교육 오디오 참고 도서관 (Health Education Audio Reference Library, HEAR)
- 간호사 상담 전화 **1.800.249.3619(TTY 711)**

더 자세히 알아보시려면 월요일부터 금요일, 오전 8시부터 오후 5시까지 **1.855.856.6943(TTY 711)**번으로 전화하거나 lacare.org/healthy-living을 방문해 가입자 건강 교육 자료를 받으십시오.

모든 건강 교육 서비스는 무료입니다

무료 통역사 서비스

- 귀하는 의사와 상담할 때 통역사를 이용할 수 있는 권리가 있습니다
- L.A. Care는 미국 수화를 포함해 통역사 서비스를 무료로 제공합니다
- 귀하는 응급 상황을 제외하고 귀하의 가족 또는 친구를 통역사로 이용하실 필요가 없습니다
- 통역사를 요청하시려면, L.A. Care 가입자 서비스에 공휴일을 포함해 주 7일, 하루 24시간 **1.888.839.9909 (TTY 711)**번으로 귀하의 방문 최소 10-15일 전에 전화하십시오

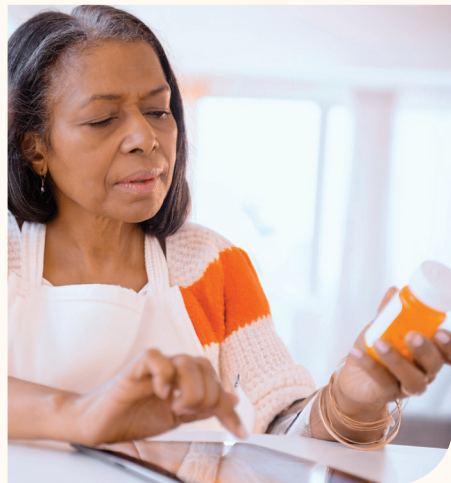
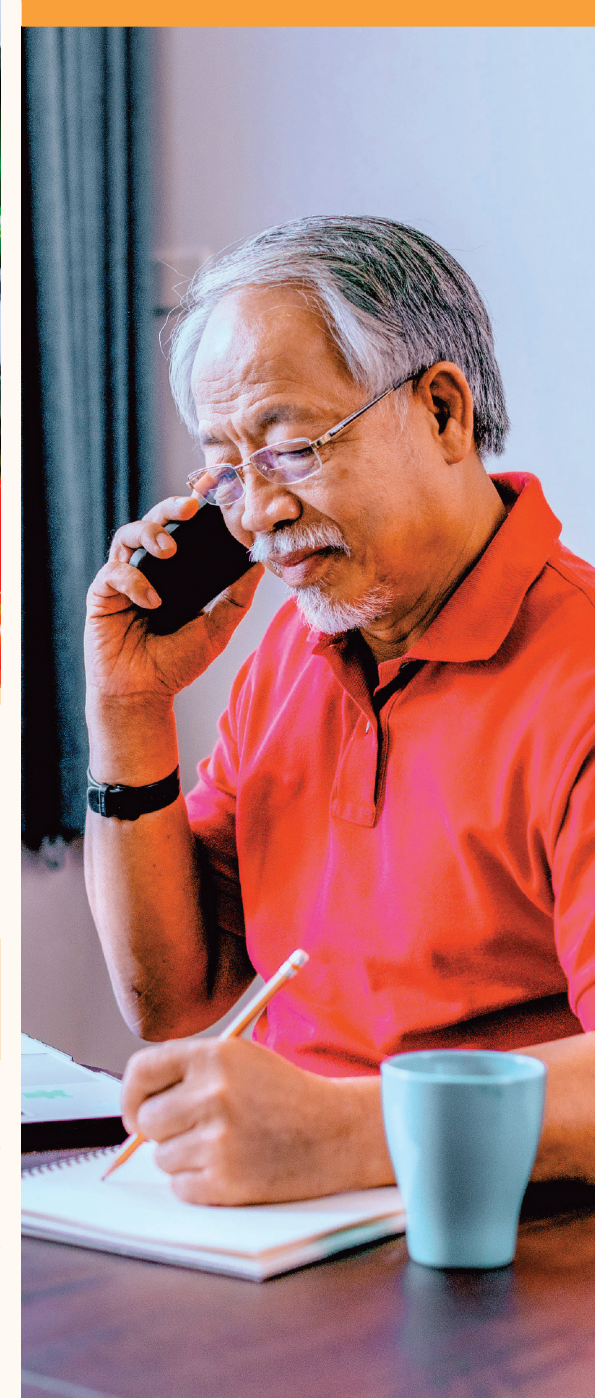
전화를 할 때 다음과 같은 정보를 준비하십시오.

- 귀하의 이름
 - 귀하의 L.A. Care 가입자 ID 번호
 - 예약 날짜 및 시간
 - 의사 이름
 - 의사 주소 및 전화번호
- 귀하의 예약이 변경되었거나 취소된 경우, L.A. Care 가입자 서비스부에 최대한 빨리 전화하십시오.



언어 지원 동영상을 보고 무료 언어 지원 서비스에 관해 더 자세히 알아보시려면 lacare.org/members/interpretation-translation을 방문하십시오.

추가 리소스



교통편

귀하의 혜택에는 귀하의 진료 예약 또는 처방약 및 의료 용품을 받으러 가기 위해 비-의료 교통편 (Non-Medical Transportation, NMT) 및 비-응급 의료 교통편 (Non-Emergency Medical Transportation, NEMT)을 이용하는 것이 포함됩니다.

NMT 또는 NEMT 서비스를 예약하려면 공휴일을 포함해 주 7일, 하루 24시간 L.A. Care 가입자 서비스에 **1.888.839.9909(TTY 711)** 번으로 전화해 '교통편' 안내를 선택하십시오.



CalFresh에 대해 알아보기

CalFresh는 저소득 개인 및 가족이 건강한 음식을 이용할 수 있도록 돕기 위해 월 음식 혜택을 제공하는 캘리포니아주의 보조 영양 지원 프로그램입니다.

CalFresh 가입 자격이 있는 경우, 귀하는 식료품 상점 및 대부분의 시장에서 식품을 구입하는 데 사용할 수 있는 전자 혜택 이전 (Electronic Benefit Transfer, EBT) 카드로 월 혜택을 받을 수 있습니다.

CalFresh 자격은 귀하의 소득, 가족 규모, 직장 요건 및 이민 신분과 같은 여러 가지 요인에 기초합니다. 이 요소들은 또한 귀하가 매달 받는 금액을 결정합니다.

일반적으로 CalFresh를 받을 자격이 되려면 귀하는 다음 조건을 충족해야 합니다.

- ❖ 캘리포니아 거주자 및
- ❖ 미국 시민 또는 유자격 이민자 및
- ❖ 표에 기재된 소득 한도보다 연간 가구 소득이 낮음

실제 혜택 금액은 각 가구의 특정 상황에 따라 달라집니다.

아래 표는 일반 지침 및 정보 제공 목적으로만 제공됩니다. *표시된 금액은 [2024년 10월 1일 - 2025년 9월 30일] 기간에 적용됩니다.

가족 규모	1인 가족	2인 가족	3인 가족	4인 가족	5인 가족	6인 가족	7인 가족
월 총 소득 한도	\$2,510	\$3,408	\$4,304	\$5,200	\$6,098	\$6,994	\$7,890
최대 월 혜택	\$292	\$536	\$768	\$975	\$1,158	\$1,390	\$1,536



CalFresh를 신청하실 수 있습니다



온라인 웹사이트:

- ❖ [GetCalFresh.org](https://getcalfresh.org)
- ❖ benefitscal.com



전화 — CalFresh 정보 전화 **1.877.847.3663**

귀하의 지역 DPSS 사무실 직접 방문



귀하의 지역 CRC 직접 방문

- ❖ CalFresh 가입 지원은 저희 CRC 및 국립 건강 재단 (National Health Foundation, NHF)에서 제공합니다.
- ❖ 귀하의 지역 CRC에 전화해 NHF 건강 홍보 전문가와 예약을 하십시오.

오늘 더 나은 영양 섭취를 위한 여정을 시작하십시오!

CalFresh에 관한 더 자세한 정보를 알아보시려면 dpss.lacounty.gov/en/food/calfresh.html를 방문하십시오



Medi-Cal Rx

Medi-Cal 약국 혜택은 진료행위별 수가제(FFS) 배송 시스템 Medi-Cal Rx를 통해 제공됩니다.

Medi-Cal Rx 웹사이트 medi-calrx.dhcs.ca.gov/home을 방문하거나 **1.800.977.2273 (TTY 800.977.2273)** 그 다음 **7** 또는 **711**번을 누름)번으로 전화해 다음을 하실 수 있습니다.

- ❖ 계약 약품 목록 사본 받기
- ❖ CVS, Walgreens 및 Rite Aid와 같은 Medi-Cal Rx 약국 목록 내의 Medi-Cal Rx와 협력하는 약국 목록 찾기



커뮤니티 링크

- ❖ L.A. Care 커뮤니티 링크는 주택, 음식, 청구서 등의 다양한 지원을 받기 위해 가입자가 커뮤니티 에이전시와 연결하는 것을 도와드립니다.
- ❖ communitylink.lacare.org를 방문해 무료 또는 저렴한 비용의 서비스를 찾고 건강의 사회적 요인 설문에 참여하십시오.

문제 신고하기 및 해결하기

귀하는 문제가 있거나 L.A. Care 또는 의료제공자로부터 받은 서비스에 만족하지 않는 경우 불만제기(이의제기)를 할 권리가 있습니다.

이 절차에 관해 더 자세히 알아보시려면 귀하의 가입자 안내서의 6장을 참조하십시오.

MEDI-CAL 갱신

매 12개월마다
로스앤젤레스 카운티
공공사회복지국(Los Angeles
County Department of Public
Social Services, DPSS)은 귀하의
정보를 검토하여 귀하가
여전히 Medi-Cal 혜택을 받을
자격이 있는지 결정하고
다음 연도까지 귀하의
Medi-Cal 가입을 갱신합니다.

일부 가입자는 자동으로 갱신이
될 수 있지만 일부 Medi-Cal
수혜자들은 자신들의 의료
혜택을 유지하기 위해 매년
제때에 요청된 정보를 DPSS에
제출함으로써 자신들의 Medi-
Cal 자격을 갱신해야 합니다.
연례 Medi-Cal 갱신 절차에
관해 더 자세히 알아보시려면
lacare.org/medi-cal-renewals를
방문해 유용한 정보 및 리소스를
이용하십시오.



일부 중요한 DPSS 연락처 정보

 BenefitsCal 웹사이트: benefitscal.com	 DPSS 고객 서비스 센터(Customer Service Center, CSC) 전화번호
BenefitsCal 은 L.A. 카운티 주민들이 CalWORKs, CalFresh, General Relief 및 Medi-Cal 신청서를 온라인으로 제출하고 혜택을 조회할 수 있는 웹사이트입니다.	 무료 전화 866.613.3777
	 지역 번호 626.569.1399 310.258.7400 818.701.8200
	 운영 시간 월요일 - 금요일 오전 7시 30분 - 오후 6시 30분 공휴일 제외

질문이 있거나 귀하의 Medi-Cal 혜택 이용에 도움이 필요한
경우, DPSS에 1.866.613.3777 (TTY) 1.800.660.4026번으로
연락하거나 benefitscal.com 또는 KeepMediCalCoverage.org를
방문해 더 자세한 정보를 알아보십시오.

귀하의 MEDI-CAL을 유지하십시오

Medi-Cal 갱신이 계속 진행 중입니다.
모든 사람은 각각 갱신 날짜가
다릅니다. 반드시 귀하의 Medi-Cal
보험을 유지하십시오!

Medi-Cal은 귀하 및 귀하의 가족이
건강을 유지하는 데 도움을 주는 필수
서비스에 혜택을 적용합니다. Medi-Cal을
이용한다고 해서 생활 보호 대상으로
간주되지 않으며 이민 신분에도 영향을
주지 않습니다. 귀하의 Medi-Cal을
유지하십시오.

귀하의 연락처 정보를 업데이트하십시오

중요한 Medi-Cal 갱신 정보가 제공될 것입니다.

- ❖ 귀하의 정보가 변경되는 경우 10일
이내에 귀하의 지역 로스앤젤레스 카운티
공공사회복지국(Department of Public Social
Services, DPSS) 사무소에 통지하면 그들이
중요한 업데이트를 귀하에게 알려드릴 수
있습니다.
- ❖ 귀하의 정보를 확인하고 업데이트하는 가장
빠른 방법은 benefitscal.com을 통해 귀하의
온라인 계정에 로그인하는 것입니다.

귀하의 우편물을 확인하십시오

DPSS는 귀하의 갱신이 완료되기 2개월 전에
귀하에게 연락할 것입니다.

- ❖ 귀하는 갱신 월을 알려주는 서신을 우편으로
받을 것이며 귀하의 BenefitsCal.com 온라인
계정에서 갱신 월을 확인하실 수 있습니다.
- ❖ 일부 가입자들은 자동으로 갱신이 됩니다.
- ❖ 다른 분들은 추가 정보를 제공해야 할 수
있습니다. 귀하가 받은 노랑색 봉투에 담긴
갱신 양식을 받은 경우, 반드시 작성을
완료하셔야 합니다.

그렇지 않은 경우, 귀하의 Medi-Cal 보험을
상실하게 됩니다!

귀하의 BenefitsCal 온라인 계정을 만들거나 확인하십시오

- ❖ 귀하의 케이스에 대한 알림을 받도록 등록하실
수 있으며 귀하의 갱신을 완료하는 가장 빠른
방법은 BenefitsCal.com을 통해 온라인으로
하는 것입니다.
- ❖ 귀하의 BenefitsCal 계정을 만들거나
로그인하셔서 이러한 알림을 받고, 갱신을
제출하거나 정보를 요청하십시오.

귀하의 갱신 양식을 작성하십시오 (귀하에게 있는 경우)

- ❖ 귀하가 갱신 양식을 받은 경우, 양식에 기재된
기한까지 갱신을 완료하십시오. 귀하의 갱신
양식을 제출하지 않거나 카운티가 요청한
소득 등의 증명 서류가 누락되는 경우, 귀하의
Medi-Cal 보험은 종료될 것입니다.
- ❖ 귀하의 양식을 작성하는 가장 쉬운 방법은
BenefitsCal.com을 통해 온라인으로 하는
것입니다.

계정이 없으신 경우, 귀하의 지역 로스앤젤레스
카운티 공공사회복지국(Department of Public
Social Services, DPSS) 사무소로 우편을 보내거나
1.866.613.3777 (TTY) 1.800.660.4026번으로
전화를 통해서도 귀하의 갱신 정보를 제공할 수
있습니다.

귀하의 MEDI-CAL 가입 또는 갱신 신청을 완료하는 데 도움 받기

모든 커뮤니티 리소스 센터(Community Resource Center, CRC)는 Medi-Cal 가입 및 갱신을 위해 대면 지원을 제공합니다. 귀하의 Medi-Cal 신청서 또는 갱신 패킷을 작성하는 데 도움이 필요한 경우, 1.877.287.6290(TTY 711)번으로 전화해 공인 신청 지원 담당자와 예약하십시오. L.A. Care CRC는 저회 가입자 및 일반 대중도 이용하실 수 있습니다.

위치	주소	전화
1 East L.A.	4801 Whittier Blvd. Los Angeles, CA 90022	213.438.5570
2 El Monte	3570 Santa Anita Ave. El Monte, CA 91731	213.428.1495
3 Inglewood	2864 W. Imperial Hwy. Inglewood, CA 90303	310.330.3130
4 Long Beach	5599 Atlantic Ave. Long Beach, CA 90805	562.256.9810
5 Lincoln Heights*	2426 N. Broadway Los Angeles, CA 90031	213.294.2840
6 Lynwood	3200 East Imperial Hwy. Lynwood, CA 90262	310.661.3000
7 Metro L.A.	1233 S. Western Ave. Los Angeles, CA 90006	213.428.1457
8 Norwalk	11721 Rosecrans Ave. Norwalk, CA 90650	562.651.6060
9 Palmdale	2072 E. Palmdale Blvd. Palmdale, CA 93550	213.438.5580
10 Panorama City	7868 Van Nuys Blvd. Panorama City, CA 91402	213.438.5497
11 Pomona	696 W. Holt Ave. Pomona, CA 91768	909.620.1661
12 South L.A.	5710 Crenshaw Blvd. Los Angeles, CA 90043	213.428.1410
13 West L.A.	11173 W. Pico Blvd. Los Angeles, CA 90064	310.231.3854
14 Wilmington	911 North Avalon Blvd. Wilmington, CA 90744	213.428.1490

* 링컨 하이츠 센터(Lincoln Heights Center)는 2025년 오픈 예정입니다.

Blue Shield of California Promise Health Plan 및 Blue Cross of California는 독립 주체이며 로스앤젤레스 카운티에서 Medi-Cal 관리 의료 서비스를 제공하기 위해 L.A. Care Health Plan과 계약을 맺었습니다.

Blue Shield of California Promise Health Plan은 Blue Shield Association의 독립 면허 보유사입니다.

더 자세한 정보를 알아보시려면 CommunityResourceCenterLA.org를 방문하거나 1.877.287.6290(TTY 711)번으로 월요일부터 금요일, 오전 9시부터 오후 5시까지 전화하십시오. QR 코드를 스캔하여 가까운 센터를 찾으십시오.



이용 방법

L.A. Care Health Plan의 Medi-Cal 가입자 자료들

L.A. Care Health Plan (L.A. Care) 가입자 자료는 귀하의 Medi-Cal 혜택, 보험적용이 되는 약품 및 네트워크 내 의사에 대한 정보를 제공합니다.

Medi-Cal 가입자 안내서, 의료제공자 명부, 약국 약품 처방집(Medi-Cal Rx) 및 아동 및 청소년을 위한 Medi-Cal 책자와 같은 중요한 가입자 자료를 쉽게 조회 또는 인쇄할 수 있습니다.

검색



Lacare.org, 주 7일, 하루 24시간

전자 형식으로 이용할 수 있는 중요한 가입자 자료를 조회 및 인쇄하시려면 다음 링크를 통해 L.A. Care 웹사이트를 방문하십시오.

☞ Medi-Cal 가입자 안내서:

lacare.org/members/documents/medi-cal

☞ 의료제공자 명부:

lacare.org/members/documents/medi-cal

☞ 약국 약품 처방집(Medi-Cal Rx를 통해):

lacare.org/members/getting-care/pharmacy-services

☞ 아동 및 청소년을 위한 Medi-Cal 책자/서신:

lacare.org/members/getting-care/routine-exams

L.A. Care 방문



정규 업무 시간 중

L.A. Care/Blue Shield of California의 커뮤니티 리소스 센터 중 한 곳에 방문하셔서 가입자 자료들을 얻거나, 귀하의 새로운 Medi-Cal 혜택을 이용하거나, 귀하가 갖고 있을 수 있는 질문에 대한 답변을 얻는 데 도움을 받으십시오.

전화



1.888.839.9909(TTY 711), 공휴일을 포함해 주 7일 하루 24시간

L.A. Care 가입자 서비스 직원들은 가입자 안내서, 의료제공자 명부 및 약국 약품 처방집(Medi-Cal Rx) 이용 방법에 관한 질문에 도움을 드릴 수 있습니다.

이 정보를 다른 언어 또는 대형 활자 인쇄본, 오디오 또는 점자와 같은 다른 형식으로 받으려면 공휴일을 포함해 주 7일, 하루 24시간 L.A. Care 가입자 서비스에 **1.888.839.9909 (TTY 711)**번으로 전화하십시오.

중요한 번호 및 연락 유지하기



- ❖ L.A. Care 가입자 서비스
1.888.839.9909(TTY 711)
- ❖ L.A. Care 24시간 간호사 상담전화
1.800.249.3619(TTY 711)
- ❖ L.A. Care 규정준수 헬프라인
1.800.400.4889
- ❖ L.A. Care/Blue Shield of California
커뮤니티 리소스 센터
1.877.287.6290
- ❖ Medi-Cal Rx
1.800.977.2273(TTY 1.800.977.2273)
그런 다음 5 또는 711번을 누름
- ❖ 로스앤젤레스 카운티 정신건강부
(Los Angeles County Department
of Mental Health)
1.800.854.7771
- ❖ 사회보장국 생계보조비(Social
Security Administration Supplemental
Social Income, SSI)
1.800.772.1213

다음은 L.A. Care와
연락을 유지하는
몇 가지 방법입니다



- ❖ 저희 웹사이트 방문하기
lacare.org
- ❖ 가입자 서비스에 전화하기
1.888.839.9909(TTY 711) 주 7일,
하루 24시간(공휴일 포함)
- ❖ L.A. Care Connect에 로그인하기
members.lacare.org
- ❖ SNS에서 팔로우하기
Facebook
facebook.com/lacarehealth
Instagram
instagram.com/lacarehealth
Twitter
twitter.com/lacarehealth
YouTube
youtube.com/user/lacarehealthplan

비차별 통지

차별은 법률에 위반됩니다

L.A. Care Health Plan은 주 및 연방 민권법을 준수합니다. L.A. Care Health Plan은 성별, 인종, 피부색, 종교, 혈통, 출신 국가, 민족 그룹 정체성, 연령, 정신 장애, 신체 장애, 의학적 상태, 유전 정보, 결혼 상태, 성별, 성 정체성 또는 성적 취향을 이유로 불법적으로 차별하거나, 배제하거나 다르게 대우를 하지 않습니다. L.A. Care Health Plan은 다음을 제공합니다.

장애가 있는 분들이 의사소통을 더 잘 할 수 있도록 다음과 같은 지원 무료 제공:

- ❖ 자격을 갖춘 수화 통역사
- ❖ 다른 형식으로 작성된 서면 정보(대형 활자 인쇄본, 오디오, 이용 가능한 전자 포맷, 기타 형식)

영어를 주로 사용하지 않는 사람을 위해 다음과 같은 무료 언어 서비스:

- ❖ 자격을 갖춘 통역사
- ❖ 다른 언어로 작성된 정보

이러한 서비스가 필요하신 경우, L.A. Care Health Plan에 공휴일을 포함해 주 7일, 하루 24시간 1.888.839.9909번으로 전화하십시오.

귀하가 말하거나 듣는 것이 어려운 경우, TTY 711번으로 전화하십시오. 요청 시, 본 문서는 점자, 대형 활자 인쇄본, 오디오카세트 또는 전자문서 양식으로 귀하에게 제공될 수 있습니다.

이러한 대체 형식들 중 하나로 사본을 받으시려면 다음으로 전화 또는 서신을 보내십시오.

L.A. Care Health Plan
Member Services Department
1200 West 7th St., Los Angeles, CA 90017
1.888.839.9909 TTY: 711

민권 이의제기 방법

L.A. Care Health Plan에서 이러한 서비스를 제공하지 않거나 그 밖에 성별, 인종, 피부색, 종교, 혈통, 출신 국가, 민족 그룹 정체성, 연령, 정신 장애, 신체 장애, 의학적 상태, 유전 정보, 결혼 상태, 성별, 성 정체성 또는 성적 취향에 근거한 다른 방식의 불법적 차별이 있다고 생각하는 경우, 귀하는 L.A. Care Health Plan의 최고 규정 준수 담당자(Chief Compliance Officer)에게 이의제기를 하실 수 있습니다.

귀하는 전화, 서면, 직접 방문, 또는 온라인으로 민권 이의를 제기하실 수 있습니다.



전화

L.A. Care Health Plan의 최고 규정 준수 담당자(Chief Compliance Officer)에게 공휴일을 포함해 주 7일, 하루 24시간 1.888.839.9909번으로 연락하십시오. 또는 귀하가 말하거나 듣는 것이 어려운 경우 TTY 711번으로 전화하십시오.



서면

불만제기 양식을 작성하거나 서신을 작성해 다음 주소로 보내십시오.

L.A. Care Health Plan
Chief Compliance Officer
1200 West 7th Street
Los Angeles, CA 90017



이메일

civilrightscoordinator@lacare.org



직접 방문

귀하의 의사의 진료소 또는 L.A. Care Health Plan에 방문해 귀하가 민권 이의제기를 접수하고자 한다고 말씀하십시오.



온라인

L.A. Care Health Plan 웹사이트:
lacare.org/members/member-support/file-grievance/grievance-form을 방문하거나
civilrightscoordinator@lacare.org로 이메일을 보내십시오.



민권실(Office of Civil Rights) — 캘리포니아주 보건국(California Department of Health Care Services)

귀하는 또한 캘리포니아주 보건국, 민권실에
전화, 서면 또는 온라인으로 민권 관련
불만을 제기하실 수 있습니다.

 **전화**
1.916.440.7370번으로 전화하십시오.
귀하가 말하거나 듣는 것이 어려운
경우, **711**(통신 릴레이 서비스)번으로
전화하십시오.

 **서면**
불만제기 양식을 작성하신 후 아래 주소로
송부해주십시오.

**Deputy Director,
Office of Civil Rights
Department of Health Care Services
Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413**

불만제기 양식은
dhcs.ca.gov/pages/language_access.aspx에서
이용 가능합니다.

 **온라인**
civilrights@dhcs.ca.gov로 이메일을
보내십시오.

민권실(Office of Civil Rights) 미국 보건 사회복지부(U.S. Department of Health and Human Services)

귀하가 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애
여부 또는 성별에 근거해 차별받았다고
생각하는 경우 미국 보건 사회복지부
민권실에 전화, 서면 또는 온라인으로
불만제기를 하실 수 있습니다.

 **전화**
1.800.368.1019번으로 전화하십시오.
귀하가 말하거나 듣는 것이 어려운
경우 TTY/TDD **1.800.537.7697**번으로
전화하십시오.

 **서면**
불만제기 양식을 작성하신 후 아래
주소로 송부해주십시오.

**U.S. Department of Health and
Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201**

불만제기 양식은
hhs.gov/ocr/office/file/index.html에서
이용 가능합니다.

 **온라인**
민권실 불만제기 포털
ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf를
방문하십시오.

언어 지원

English

ATTENTION: If you need help in your language
call **1.888.839.9909 (TTY 711)**. Aids and services
for people with disabilities, like documents
in braille and large print, are also available.
Call **1.888.839.9909 (TTY 711)**. These services
are free of charge.

الشعار بالعربية (Arabic)

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ
1.888.839.9909 (TTY 711) تتوفر أيضًا المساعدات
والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة
بطريقة برايل والخط الكبير. اتصل بـ
1.888.839.9909 (TTY 711) هذه الخدمات مجانية.

Հայերեն պիտակ (Armenian)

Ուշադրութեամբ: Եթե Ձեզ օգնություն է
հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք
1.888.839.9909 (TTY 711): Կան նաև օմանդակ
փնջոցներ ու ծառայություններ
հաշմանդամություն ունեցող անձանց
համար, օրինակ՝ Բրայլի գրաստիպով ու
խոշորատառ տպագրված նյութեր:
Զանգահարեք **1.888.839.9909 (TTY 711)**:
Այդ ծառայություններն անվճար են:

ឃ្លាសម្គាល់ជាភាសាខ្មែរ (Cambodian)

ចំណាំ: បើអ្នក ត្រូវ ការជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូម
ទូរសព្ទទៅលេខ **1.888.839.9909 (TTY 711)** ។ ជំនួយ និង
សេវាកម្ម សម្រាប់ ជនពិការ ដូចជាឯកសារសរសេរជាអក្សរ
ធ្វើស សម្រាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារសរសេរជាអក្សរព្រមព្រ័ង
កអាចរកបានផងដែរ។ ទូរសព្ទមកលេខ **1.888.839.9909
(TTY 711)** ។ សេវាកម្មទាំងនេះមិនគិតថ្លៃឡើយ។

简体中文标语 (Chinese)

请注意:如果您需要以您的母语提供帮助,请致电
1.888.839.9909 (TTY 711)。另外还提供针对残
疾人士的帮助和服务,例如文盲和需要较大字体
阅读,也是方便取用的。请致电 **1.888.839.9909
(TTY 711)**。这些服务都是免费的。

فارسی زبان به مطلب (Farsi)

توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با
تماس بگیرید. کمک‌ها و **1.888.839.9909 (TTY 711)**
خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط
بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با
711 (711) تماس بگیرید. این خدمات **1.888.839.9909 (TTY 711)**
رایگان ارائه می‌شوند.

हिंदी टैगलाइन (Hindi)

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता
की आवश्यकता है तो **1.888.839.9909**
(TTY 711) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के
लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंटि
में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। **1.888.839.9909**
(TTY 711) पर कॉल करें। ये सेवाएं नः शुल्क हैं।

Nqe Lus Hmoob Cob (Hmong)

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj
hom lus hu rau **1.888.839.9909 (TTY 711)**.
Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau
cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj
ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv
loj. Hu rau **1.888.839.9909 (TTY 711)**. Cov kev pab
cuam no yog pab dawb xwb.

日本語表記 (Japanese)

注意日本語での対応が必要な場合は
1.888.839.9909 (TTY 711) へお電話ください。
点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお
持ちの方のためのサービスも用意しています。
1.888.839.9909 (TTY 711) へお電話ください。これ
らのサービスは無料で提供しています。

한국어 태그라인 (Korean)

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 **1.888.839.9909 (TTY 711)** 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. **1.888.839.9909 (TTY 711)** 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

ແທກໄລພາສາລາວ (Laotian)

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໂທຫາເບ **1.888.839.9909 (TTY 711)**. ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທົດແທນອກສອນນູແລະມິດໂຕພິມໃຫຍ່ ໃຫ້ໂທຫາເບ **1.888.839.9909 (TTY 711)**. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

Mein (Mien)

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiemx longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux **1.888.839.9909 (TTY 711)**. Liouh lorx jauvlouc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hlou mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx **1.888.839.9909 (TTY 711)**. Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

ਪੰਜਾਬੀ ਟੈਗਲਾਈਨ (Panjabi)

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ **1.888.839.9909 (TTY 711)**. ਅਪਾਰਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ **1.888.839.9909 (TTY 711)**. ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Русский слоган (Russian)

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру **1.888.839.9909 (TTY 711)**. Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру **1.888.839.9909 (TTY 711)**. Такие услуги предоставляются бесплатно.

Español (Spanish)

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al **1.888.839.9909 (TTY 711)**. También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al **1.888.839.9909 (TTY 711)**. Estos servicios son gratuitos.

Tagalog (Tagalog)

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa **1.888.839.9909 (TTY 711)**. Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa **1.888.839.9909 (TTY 711)**. Libre ang mga serbisyonang ito.

แท็กไลน์ภาษาไทย (Thai)

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1.888.839.9909 (TTY 711)** นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์ และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1.888.839.9909 (TTY 711)** ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

Примітка українською (Ukrainian)

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер **1.888.839.9909 (TTY 711)**. Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер **1.888.839.9909 (TTY 711)**. Ці послуги безкоштовні.

Khẩu hiệu tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số **1.888.839.9909 (TTY 711)**. Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số **1.888.839.9909 (TTY 711)**. Các dịch vụ này đều miễn phí.





L.A. Care
Medi-Cal

